

# Inhalt von Band IX

Einleitung

XVII

<b>אב</b>	<sup>y</sup> <i>b</i> , אב (Beyer, Kottsieper).....	1
<b>אבד</b>	<sup>y</sup> <i>bd</i> , אבדן, שמד (Freedman/Yu, Kottsieper) .....	3
<b>אבן</b>	<sup>y</sup> <i>bn</i> (Steudel/Maurer).....	8
<b>אח</b>	<sup>y</sup> <i>h</i> , אח (Beyer, Kottsieper).....	10
<b>אחידה</b>	<sup>y</sup> <i>hjd</i> , אחידו (Müller).....	12
<b>אחרי</b>	<sup>y</sup> <i>hrj</i> , אחרן, אחרין (Freedman/Yu, Kottsieper) .....	16
<b>אילן</b>	<sup>y</sup> <i>jln</i> , ארז, ענף, אב (Freedman/Geoghegan).....	21
<b>אכל</b>	<sup>y</sup> <i>kl</i> , קרץ, מזון, זון (Kaddari, Kottsieper).....	25
<b>אלה</b>	<sup>y</sup> <i>lh</i> , אל (Niehr).....	31
<b>אלף</b>	<sup>y</sup> <i>lp</i> (Steudel/Maurer).....	45
<b>אמן</b>	<sup>y</sup> <i>mn</i> , מהימן, הימנו, הימן (Beyer, Kottsieper).....	47
<b>אמר</b>	<sup>y</sup> <i>mr</i> (Freedman/Geoghegan, Kottsieper).....	49
<b>אנס</b>	<sup>y</sup> <i>ns</i> (Kottsieper).....	54
<b>אנף</b>	<sup>y</sup> <i>np</i> (Schwemer).....	55
<b>אנש</b>	<sup>y</sup> <i>ns</i> (Beyer, Kottsieper).....	59
<b>אנחה</b>	<sup>y</sup> <i>nth</i> , נשין, אנחו (Freedman/Levitt Kohn, Kottsieper).....	63
<b>אסר</b>	<sup>y</sup> <i>sr</i> , אסר, אסור (Kottsieper).....	67
<b>אע</b>	<sup>y</sup> <i>c</i> (Freedman/Feliú, Kottsieper).....	72
<b>ארה</b>	<sup>y</sup> <i>rh</i> (Knauf).....	75
<b>אריה</b>	<sup>y</sup> <i>rjh</i> (Neef).....	76
<b>ארקע</b>	<sup>y</sup> <i>rq</i> <sup>y</sup> <i>r</i> <sup>c</sup> (Kottsieper).....	78
<b>אש</b>	<sup>y</sup> <i>s</i> (Schwemer).....	85
<b>אשה</b>	<sup>y</sup> <i>sh</i> , נור, יקדה, יקר (Freedman/Homan, Kottsieper).....	86
<b>אשף</b>	<sup>y</sup> <i>sp</i> , כשרי/כסדי, חרטם, אסה (Niehr).....	91
<b>את</b>	<sup>y</sup> <i>t</i> , חוה, תמה (Kottsieper).....	94
<b>אתה/י</b>	<sup>y</sup> <i>ti</i> (Neef).....	99
<b>אתר</b>	<sup>y</sup> <i>tr</i> , אשרה/אתרה (Lipiński).....	103
<b>באש</b>	<sup>y</sup> <i>š</i> , רשיע, רשע, לחה, (ב)איש (Gluska, Kottsieper).....	106
<b>בדר</b>	<sup>y</sup> <i>bdr</i> (Schwemer).....	113
<b>בהל</b>	<sup>y</sup> <i>bhl</i> , בהילו (Lehmann).....	114
<b>בירח</b>	<sup>y</sup> <i>bjrt</i> (Lipiński).....	116
<b>בית</b>	<sup>y</sup> <i>bjt</i> (Freedman/Homan, Kottsieper).....	118
<b>בל</b>	<sup>y</sup> <i>bl</i> (Kaddari, Kottsieper).....	125
<b>בנה/י</b>	<sup>y</sup> <i>bn</i> , בנין (Kaddari, Kottsieper).....	126
<b>בעי</b>	<sup>y</sup> <i>b</i> <sup>c</sup> <i>i</i> , בעו (Gzella).....	129
<b>בעל</b>	<sup>y</sup> <i>b</i> <sup>c</sup> <i>l</i> , בעל (Niehr).....	133

בקר	<i>bqr</i> , מבקר (Gzella).....	137
בר	<i>br</i> , ברה (Martone).....	139
בר	<i>br /bart/</i> , ברא, ברי (Gzella).....	144
ברך	<i>brk</i> , ארכבה, ברך, ברכה (Kratz).....	145
בשר	<i>bśr</i> (Tigchelaar).....	152
גאי	<i>g'ī</i> , גאיה (Gzella).....	154
גב	<i>gb</i> (Gzella).....	156
גבר	<i>gbr</i> , גברו, גבורה, גבר (Gzella).....	157
גו	<i>gw</i> , גוי (Gzella).....	161
גזר	<i>gZR</i> , גזר, נזרה (Lipiński).....	162
גלי I	<i>glī</i> (Kratz).....	166
גלי II	<i>glī</i> , שבי, גלו (Kratz).....	170
גלל	<i>gll</i> (Williamson).....	173
גנז	<i>gnz</i> , גנז, גנז, גניזה (Lipiński).....	175
גף	<i>gp</i> (van Peursen).....	178
גשם	<i>gśm</i> (Gzella).....	180
רב	<i>db</i> (Lipiński).....	181
דבח	<i>dbh</i> , דבח, דבח, מדבח (Lipiński).....	183
דבק	<i>dbq</i> (Gzella).....	187
דבר	<i>dbr</i> , דבר, דבר, מדבר (Lipiński).....	189
דהב	<i>dhb</i> (Gzella).....	194
דור	<i>dūr</i> , דור, דיר, מדד, דר, דריר (Gzella).....	197
דחל	<i>dhl</i> , דחיל, דחלה (Gzella).....	201
דין	<i>dīn</i> , שפט, מדינה, דין, דין (Niehr).....	204
דכר	<i>dkr /dakar/</i> (Lipiński).....	209
דכר	<i>dkr</i> , דכר, דכר (Gzella).....	211
דם	<i>dm</i> (Tigchelaar).....	215
דמי	<i>dmī</i> , דמו (Gzella).....	217
דקק	<i>dqq</i> (Gzella).....	218
דת	<i>dt</i> (Gzella).....	219
הדר	<i>hđr</i> , הדר (Gzella).....	221
הוי	<i>hwī</i> (Gzella).....	222
היכל	<i>hycl</i> (Niehr).....	226
הלך	<i>hll</i> , הלך, אזל, הוך (Gzella).....	228
זבן	<i>zbn</i> , זבן, זבנה, זבן, זבין (Lipiński).....	233
זהר	<i>zhr</i> , זהיר (Gzella).....	235
זיו	<i>zjw</i> (Beyer).....	236
זכו	<i>zkw</i> , זכי, זכי (Lipiński).....	237
זמן	<i>zmn</i> , זמן (Schwiderski).....	239
זמר	<i>zmr</i> , זמר, זמר (Gzella).....	242

זעק	<i>z'q</i> , זעקה (Kuty).....	244
זרע	<i>zr'</i> , זרע (Kuty).....	245
חבל	<i>hbl</i> , חבולה, חבל (Gzella).....	247
חבר	<i>hbr</i> , חבר, חבר (Nebe/Gzella).....	249
חדוה	<i>hdwh</i> , חדרי (Schwidferski).....	251
חוי	<i>hwī</i> (Schwidferski).....	254
חור	<i>hwr</i> (Beyer).....	257
חזי	<i>hzi</i> , רו, חוזה, מחזי, חזיון, חזון, חזו, מחזה, חזי, חזו (Gzella).....	258
חטי	<i>hft</i> , עול, עויה, טעו, טעיה, טעי, חיב, חוב(ה), חוב, זיד, חטי, חטא (Gzella)....	263
חיי	<i>hji</i> , חיי, חיוה (Gzella).....	268
חיל	<i>hjl</i> , חיל (Gzella).....	273
חכם	<i>hkm</i> , סכל, ערימו, ערמן, ערם, חכמה, חכים (Gzella).....	276
חלם	<i>hlm</i> , הרהר, חלם II, חלם (Gzella).....	281
חלף	<i>hlp</i> , חלפה, חלף (Stadel).....	286
חלק	<i>hlq</i> , מחלקה, חלק (Gzella).....	288
חמה	<i>hmh</i> , רנו, קצף, בנס (Kuty).....	291
חמר	<i>hmr</i> , ענב, כרם, גפן (Gzella).....	294
חנטה	<i>hnt</i> (Gzella).....	295
חנכה	<i>hnh</i> (Gzella).....	296
חנן	<i>hnn</i> , תחנונין, חן (Gzella).....	297
חסן	<i>hsn</i> , חסין, חסן (Gzella).....	299
חסף	<i>hsp</i> (Gzella).....	301
חסר	<i>hsr</i> , חסרן, חסיר (Gzella).....	302
חרב	<i>hrb</i> , חרבן (Stadel).....	303
חרץ	<i>hrš</i> (Stadel).....	305
חשב	<i>hšb</i> , חשבן (Gzella).....	306
חשח	<i>hšh</i> , חשחו (Gzella).....	309
חשך	<i>hšk</i> , חשיך, חשך (Gzella).....	311
חשל	<i>hšl</i> (Gzella).....	314
חתם	<i>htm</i> , חתם (Gzella).....	315
טור	<i>twr</i> , כף (Gzella).....	317
טיב	<i>tib</i> , טוב, טבו, טב, טאב, יטב (Gzella).....	319
טל	<i>tl</i> (Gzella).....	323
טלל	<i>tl</i> , מטלל, טלול, טלל, טל (Gzella).....	324
טעם	<i>t'm</i> , טעם (Nebe).....	325
יד	<i>jd</i> , דרע, אצבע, כף (Gzella).....	328
ידי	<i>jdī</i> (Gzella).....	333
ידע	<i>jd'</i> , מנדע (Gianto).....	336
יהב	<i>jhb</i> (Gzella).....	343
יהוד	<i>jhwd</i> , יהודי (Beyer).....	347

יום	<i>jwm</i> (Gzella).....	348
יכל	<i>jkl</i> , כבש, כהל (Gzella).....	351
ים	<i>jm</i> , תהום (Gzella).....	353
ימי	<i>jmi</i> , מומה (Niehr).....	355
יעט	<i>j't</i> , יעט, עטה (Kuty).....	357
יצב	<i>jsb</i> , יצבה, יציב (Hug).....	359
יקר	<i>jqr</i> , יקיר (Waltisberg).....	361
יתב	<i>jtb</i> , הותב, מוחב (Kuty).....	365
כרב	<i>kdb</i> , כרב, כרב(ה) (Gzella).....	367
כהן	<i>khn</i> , כמר, לוי, כהנו (Gzella).....	368
כלל	<i>kl</i> , שיציא, כל (Kuty).....	371
כנה	<i>knh</i> (Gzella).....	374
כנש	<i>knš</i> (Fassberg).....	376
כרסא	<i>krs'</i> (Lipiński).....	377
כתב	<i>ktb</i> , רשם, כחבה, כתב (Gzella).....	380
כתל	<i>ktl</i> , אנר (Gzella).....	385
לבב	<i>lbb</i> , לב (Gzella).....	386
לבש	<i>lbš</i> , לבש, לבוש (Gzella).....	390
לחם	<i>lhm</i> (Fassberg).....	392
לחן	<i>lhn</i> , לחנה (Gzella).....	393
לילה	<i>ljlh</i> (Beyer).....	395
לשן	<i>lšn</i> (Gianto).....	396
מאן	<i>m'n</i> (Gzella).....	399
מגר	<i>mgr</i> (Gzella).....	402
מדי	<i>mdj</i> , פרסי, פרס, מדי (Gzella).....	403
מות	<i>müt</i> , מות, מוית (Gzella).....	405
מחאי	<i>mhi</i> (Lipiński).....	408
מטאי	<i>mfi</i> (Gzella).....	411
מלאך	<i>ml'k</i> (Niehr).....	414
מלח	<i>mlh</i> , מלח (Gzella).....	416
מלי	<i>mlt</i> , מלה (Gzella).....	418
מלך	<i>mlk</i> , מלך, מלך, מלכו, מלכה (Gzella).....	421
מלל	<i>ml</i> , דברה, לאמר, אמר, ממלל, מלה (Gianto).....	429
מנדה	<i>mdh</i> (Gzella).....	435
מנחה	<i>mnhh</i> , נחוח, נסך, נסך, עלה (Niehr).....	436
מני	<i>mi</i> , פרס, מנה, מנה, מנין (Gzella).....	439
מרא	<i>mr'</i> , מראה (Niehr).....	443
מרד	<i>mrđ</i> , מרד, מרד (Stadel).....	449
משח	<i>mšh</i> , משיח, משח (Gzella).....	450
נביא	<i>nbi'</i> , נבואה, נבא (Gzella).....	453

נגד	<i>ngd</i> , נגד, נגוד, נגידו (Lipiński).....	455
ננה	<i>ngh</i> (Gzella).....	456
נדב	<i>ndb</i> (Nebe).....	457
נדר	<i>ndd</i> , ערק, נוד (Gzella).....	459
נדן	<i>ndn</i> (Gzella).....	461
נהר	<i>nhr</i> /nahar/ (Gzella).....	462
נהר	<i>nhr</i> , נהיר, נהור (Fassberg).....	464
נור	<i>nür</i> , נור (Gzella).....	466
נזק	<i>nzq</i> , נזק (Gzella).....	468
נחת	<i>nht</i> (Gzella).....	470
נשל	<i>nšl</i> (Gzella).....	473
נשר	<i>nšr</i> , מנטרה (Gzella).....	474
נכסין	<i>nksjn</i> (Gzella).....	478
נמר	<i>nmr</i> (Beyer).....	480
נפלה	<i>npl</i> , מפלה, נפילין (Gzella).....	482
נפק	<i>npq</i> , מפק, נפקה (Gzella).....	486
נצב	<i>nšb</i> , נצבה (Fassberg).....	491
נצח	<i>nšh</i> (Gzella).....	493
נצל	<i>nšl</i> , פלש (Gzella).....	494
נקה	<i>nqh</i> , נקי, נקה (Gzella).....	498
נשי	<i>nšt</i> , טעון, טען, לקח, נסב (Gzella).....	499
נשם	<i>nšm</i> , נפש, נשב, נשם, נשמה (Gzella).....	504
נשר	<i>nšr</i> (Beyer).....	510
נשתון	<i>nštwn</i> (Gzella).....	511
נתן	<i>ntn</i> , נבזבה, (מנ)תנה, נתון (Gzella).....	513
נתר	<i>nt</i> (Gzella).....	517
סבל	<i>sbl</i> , סמך, סבול (Gzella).....	518
סגד	<i>sgd</i> , מסגד, סגדו, סגדה, סגיד (Lipiński).....	520
סגן	<i>sgn</i> (Gzella).....	523
סוף	<i>süp</i> , בטל, סיפין, סוף (Gzella).....	524
סלק	<i>slq</i> (Waltisberg).....	527
סעד	<i>s'd</i> , עדר, סעד (Gzella).....	531
ספר	<i>spr</i> , אנרה, ספר (Gzella).....	533
סרושי	<i>srwšj</i> (Gzella).....	537
סרך	<i>srk</i> (Gzella).....	538
סחר	<i>str</i> , צפן, טמר, מסחר, סחר (Gzella).....	539
עבר	' <i>bd</i> , אמה, מעבר, עבר, עבידה, עבר (Gzella).....	540
עבר	' <i>br</i> , עבור, מעבר, עבר (Gzella).....	546
עדי	' <i>dr</i> , עדינה, עדי (Gzella).....	549
עדן	' <i>dn</i> (Gianto).....	553

עור	'wr, אדר (Gzella).....	555
עז	'z, צפיר (Hug).....	556
עזקה	'zqh (Gzella).....	558
עין	'jn, בבה, שכן, עור, נבע (Gzella).....	560
עיר	'jr (Fassberg).....	563
עלה	'lh (Gzella).....	564
עלי	'lj, עליה, עלי, עליון (Stadel).....	565
עלים	'ljm (Kuty).....	567
עלל	'll, מעל, עללה, עלל (Gzella).....	570
עלם	'lm (Niehr).....	574
עלע	'l' (Gzella).....	578
עם	'm, ארם, אמה (Gzella).....	579
עמק	'mq, עמיק, עמק (Gzella).....	584
עני I	'nī (Gzella).....	585
עני II	'nī, עתר, ענוה, ענה (Gzella).....	587
ענן	'nn, חלג, מטר, ערפל (Gzella).....	589
עצב	'sb, כרי, בכי, אבל, עציב (Gzella).....	591
עקר	'qr, עקר (Gzella).....	591
ערד	'rd (Beyer).....	593
ערר	'rr, ערר, ער (Gzella).....	594
עשב	'sb, דחא (Gzella).....	595
עשת	'st (Gzella).....	596
עתיק	'tj (Gzella).....	597
פחה	phh (Gzella).....	598
פלג	plg, פלגן, פלגן, פלג (Gzella).....	599
פלה	plh, פלחן (Gzella).....	601
פם	pm (Gzella).....	603
פרק	prq (Gzella).....	607
פרש	prš, פרש (Gzella).....	609
פרשגן	pršgn (Gzella).....	611
פשר	pšr (Tigchelaar).....	612
פתגם	ptgm (Gzella).....	616
פתח	pth (Gzella).....	618
צבי	'sbī, צבין, צבו (Hug).....	621
צדק	'sdq, צדיק, צדקה, צדק (Gzella).....	625
צלח	'slh (Gzella).....	630
צלי	'slī, חצלו, צלו (Gzella).....	631
צלם	'slm, נצבה, נצב (Gzella).....	635
צפר	'spr (Hug).....	639
קבל	'qbl, קבילה, קבל (Gzella).....	641

קדם	<i>qdm</i> , קדמי, קדמה, קדם (Stadel).....	645
קדש	<i>qdš</i> , מזקדש, קדיש, קדש (Gzella).....	648
קום	<i>qūm</i> , קום, קומה, מקם, קים (Gzella).....	654
קטל	<i>qtl</i> , קטל (Gzella).....	660
קטר	<i>qtr</i> , קטר (Nebe).....	663
קל	<i>ql</i> (Gzella).....	664
קצץ	<i>qss</i> , קצי, קצה, קצח, קץ (Nebe).....	666
קרא/י	<i>qrī</i> (Hug).....	668
קרב	<i>qrb</i> , קריב, קרבן, קרב (Gzella).....	671
קריה	<i>qrjh</i> , קיר, קרתה, קרי, קריה (Lipiński).....	676
קרן	<i>qrn</i> (Gzella).....	679
קשט	<i>qšt</i> (Tigchelaar).....	681
ראש	<i>r'š</i> (Stadel).....	687
רב	<i>rb</i> , רבה, רבו, רבי, רבו, רבן (Gzella).....	689
רגל	<i>rgl</i> , מעין, ירך, שק (Gzella).....	693
רגש	<i>rgš</i> (Gzella).....	695
רוח	<i>rwh</i> (Lipiński).....	696
רז	<i>rz</i> (Nebe).....	699
רחם	<i>rhm</i> , רחמן, רחמה, רחם, רחים, רחם (Gzella).....	702
רחץ	<i>rhs</i> , רחצן (Kuty).....	707
רחק	<i>rhq</i> , רחיק (Gzella).....	708
ריח	<i>rjh</i> , ריח (Gzella).....	710
רים	<i>rīm</i> , מרום, רום, רמה, רם (Gzella).....	711
רמי	<i>rmī</i> (Gzella).....	715
רעי	<i>r'ī</i> , רעין, רעו (Gzella).....	717
שב	<i>šb</i> , שיבה (Kuty).....	719
שנאי	<i>šgī</i> , משנה, שגא, שני(א) (Gzella).....	720
שהר	<i>šhd</i> , שהרו, שהר (Lipiński).....	723
שים	<i>šīm</i> , שימה (Gzella).....	724
שכל	<i>škl</i> , שכלחנו (Gzella).....	729
שנאי	<i>šnī</i> , שנא, שנאה (Lipiński).....	730
שער	<i>š'r</i> (Gzella).....	731
שאל	<i>š'l</i> , שאלה (Gzella).....	732
שאר	<i>š'r</i> , שארי, שאר (Gzella).....	736
שבח	<i>šbh</i> , תשבחה (Gzella).....	737
שבת	<i>šbt</i> , חטר (Gzella).....	739
שבק	<i>šbq</i> (Gzella).....	740
שבש	<i>šbš</i> (Gzella).....	743
שגל	<i>šgl</i> (Gzella).....	743
שוי	<i>šwī</i> , שוה (Gzella).....	744

שור	<i>šwr</i> (Gzella).....	746
שחת	<i>šht</i> (Gzella).....	746
שיזב	<i>šjzb</i> (Lipiński).....	747
שכב	<i>škb</i> , משכב (Gzella).....	749
שכה	<i>škh</i> , שכחה (Gzella).....	749
שכן	<i>škn</i> , משכן (Gzella).....	753
שלה	<i>šlh</i> , אשתדור, שדר (Stadel).....	755
שלט	<i>šlt</i> , שלטן, שליט (Gianto).....	758
שלי	<i>šlr</i> , נוח, שלה, שלין, שלו (Gzella).....	762
שלם	<i>šlm</i> , שלם, שלם (Gzella).....	765
שם	<i>šm</i> (Gzella).....	769
שמין	<i>šmjn</i> , כוכב (Gzella).....	775
שמע	<i>šm<sup>c</sup></i> (Waltisberg).....	781
שמש	<i>šmš /šamš/</i> (Lipiński).....	785
שמש	<i>šmš</i> (Gzella).....	790
שנה	<i>šnh</i> , שבה, ירח (Gzella).....	791
שני	<i>šnr</i> (Gzella).....	794
שעה	<i>š'h</i> (Gzella).....	797
שפל	<i>špl</i> , שפלו, שפל (Gzella).....	797
שפר	<i>špr</i> , שפר, שפר, שפר (Gianto).....	799
שרי	<i>šrī</i> , משרי (Gzella).....	801
שרש	<i>šrš</i> (Gzella).....	804
שתי	<i>štī</i> , צבע, שקי, משחו, משחה (Gzella).....	805
תבר	<i>tbr</i> (Stadel).....	808
תוב	<i>tūb</i> , תוב(א) (Gzella).....	809
תוה	<i>twh</i> (Gzella).....	812
תור	<i>twr</i> , עגל, תורה (Beyer).....	813
תמה	<i>tmh</i> , תמה (Gzella).....	815
תקל	<i>tql</i> , מתקל, (שקל) תקל (Gzella).....	816
תקן	<i>tqn</i> (Gzella).....	818
תקף	<i>tqp</i> , תקף, תקף (Kuty).....	818
תרע	<i>tr<sup>c</sup></i> , רש, בב, אסף, תרע (Gzella).....	821

Iranische Beamtentitel im Biblisch-Aramäischen: אדרנור, אדררפן, אפרסך, אפרסתך, הדבר, כרוז, תיפת	823
Zahlwörter	827
Supplement zur ersten Lieferung: אוד, אספרנה, אימה, אוד	827
Nachträge	833
Historischer Abriss der aramäischen Grammatik	837
Alphabetisches aramäisch-deutsches Wörterverzeichnis	843
Deutsch-aramäisches Glossar	857
Nachträge zum Abkürzungsverzeichnis	873
Korrigenda	893
	896